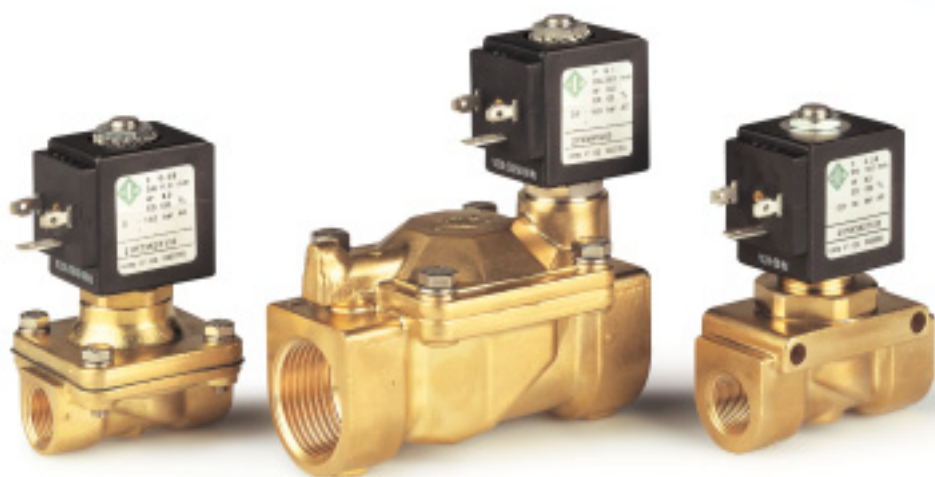




acqua
water
eau
wasser



ELETTROVALVOLE - SOLENOID VALVES
ELECTROVANNES - MAGNETVENTILE
G 3/8 ÷ G 2



ODE S.r.l.

Since 1960





**ELETTROVALVOLE
SOLENOID VALVES
ELECTROVANNES
MAGNETVENTILE
G 3/8 ÷ G 2**

Raccordo Pipe Raccord Anschluss	N° di Cat. Cat. No. N° de Cat. Art-Nr.	Tenuta Seal Joint Dichtung	Viscosità max. Max. viscosity Viscosité max. Max. Viskosität		Cod.Fluido Fluid Code Code Fluide Medium	Ø	Kv	Potenza Power Puissance Leistung	Pressione Pressure Pression Druck			Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen			Peso Weight Poids Gewicht	Fig.	Note
			cSt	°E					min	M.O.P.D.		A mm	B mm	C mm			
									bar	AC bar	DC bar						
CORPO IN OTTONE			BRASS BODY			CORPS EN LAITON			KÖRPER AUS MESSING								
CANNOTTO IN ACCIAIO INOSSIDABILE			STAINLESS STEEL TUBE			TUYAU EN ACIER INOXYDABLE			ANKERF.AUS ROSTFREIEM STAHL								
2 VIE N.C.			2 WAY N.C.			2 VOIES N.F.			2 WEGE N.C.								
G 3/8 (ISO 228/1)	21A5K	B V	53	-7	ABG ABCFGHIZ	4,5	6,5	8	0	5	2	26	76	44	0,37	A	1-5-10
						5,5	9	14		12	8				3		
	21WA3R0	B V	12	-2	ABG ABCIZ	13	60	5	0,2	12	12	40	84,5	60	0,45	E	2-7
						21WA3K0	8	16		16	10				5		
	21H7K	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	12	35	8	0,1	20	10	50	89	56	0,40	C	2-4-10
						21HT3K0	11	20		8	14				5		
	21H11K0	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	12	28	8	0	16	1,5	40	100	50	0,46	B	3-10
								14		20	15				0,74		
	21PW3K0	T V	12	-2	ABG	12	32	8	0,5	18	-	35	91	67	0,51	F	2-6-10
								14		20	15				0,79		
	21PW3K0	T V	12	-2	ABG	12	32	8	0,3	15	-	35	91	67	0,51	F	2-6-10
								14		15	10				0,79		
2 VIE N.A.			2 WAY N.O.			2 VOIES N.O.			2 WEGE N.O.								
21A5Z	B V	53	-7	ABG ABCFGHIZ	4,5	6,5	8	0	4	4	26	76	44	0,37	A	1-5-10	
					5,5	9	14		6	6				2,5			2,5
21PW3F0	T V	12	-2	ABG	12	32	8	0,5	18	-	35	100	67	0,51	H	2-6-10	
					14	15	10		0,79								
2 VIE N.C.			2 WAY N.C.			2 VOIES N.F.			2 WEGE N.C.								
G 1/2 (ISO 228/1)	21A8K	B V	53	-7	ABG ABCFGHIZ	5,5	9	8	0	3	1	26	76	58	0,40	G	1-5-10
						14	14	10		5	0,68						
	21WA4R0	B V	12	-2	ABG ABCIZ	13	70	5	0,2	12	12	40	84,5	66	0,45	E	2-7
						21WA4K0	8	16		16	16				16		
	21H8K	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	12	45	8	0,1	20	10	50	92	50	0,35	C	2-4-10
						21HT4K0	16	40		8	14				2,5		
	21H12K0	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	12	32	8	0	16	1,5	40	100	50	0,40	B	3-10
								14		20	15				0,68		
	21PW4K0	T V	12	-2	ABG	12	38	8	0,5	18	-	35	91	67	0,50	F	2-6-10
								14		20	15				0,78		
	21PW4K0	T V	12	-2	ABG	12	38	8	0,3	15	-	35	91	67	0,50	F	2-6-10
								14		15	10				0,78		
2 VIE N.A.			2 WAY N.O.			2 VOIES N.O.			2 WEGE N.O.								
G 1/2 (ISO 228/1)	21A8Z	B V	53	-7	ABG ABCFGHIZ	5,5	9	8	0	2,5	2,5	26	76	58	0,40	G	1-5-10
						14	14	10		3,5	3,5				0,68		
G 3/8 (ISO 228/1)	21PW4F0	T V	12	-2	ABG	12	38	8	0,5	18	-	35	100	67	0,50	H	2-6-10
						14	15	10		0,79							
G 1/2 (ISO 228/1)	21WA3Z	B	12	-2	ABG	13	60	8	0,2	16	16	40	97	60	0,56	I	2-9-10
						21WA4Z	70	8		16	16				40		

PARTE ELETTRICA STANDARD

IT

- Bobina: classe F (155 °C) - Filo di rame: classe H (180 °C) - Servizio continuo: ED 100% - Massima temperatura ambiente: +80 °C
- Tolleranza di tensione ammessa: DC +10% -5% ; AC +10% -15% - Collegamento elettrico con connettore a norma EN 175301-803
- Tensioni di funzionamento: DC 24 - AC 24-115-230 (50, 60, 50÷60 Hz) - Altre tensioni, omologazioni CSA, UL e VDE a richiesta

FATTORE DI PORTATA

M.O.P.D.

- Kv espresso in l/min di acqua a 20 °C con una perdita di carico di 1 bar attraverso l'elettrovalvola. Per ottenere KV in (m³/h) moltiplicare KV in (l/min) per 0,06
- Massima pressione differenziale di funzionamento

STANDARD ELECTRICAL PART

UK

- Coil: class F (155 °C) - Copper wires insulation: class H (180 °C) - Continuous duty: ED 100% - Max. ambient temperature: +80 °C
- Nominal voltage tolerances: DC +10% -5% ; AC +10% -15% - Plug connector according to EN 175301-803
- Preferred voltages: DC 24 - AC 24-115-230 (50, 60, 50÷60 Hz) - Other voltages, CSA, UL and VDE approvals on demand

FLOW FACTOR

M.O.P.D.

- Kv is the volume of water in l/min which flows through the valve at a pressure drop of 1 bar through the valve at 20 °C. To get KV in (m³/h) multiply KV in (l/min) by 0,06
- Highest differential operating pressure

PARTIE ELECTRIQUE STANDARD

FR

- Bobine: classe F (155 °C) - Isolation fil de cuivre: classe H (180 °C) - Service continu: ED 100% - Max. Température ambiante: +80 °C
- Tolérances sur les tensions nominales: DC +10% -5% ; AC +10% -15% - Connection selon EN 175301-803
- Tensions usuelles: DC 24 - AC 24-115-230 (50, 60, 50÷60 Hz) - Autres tensions, homologations CSA, UL et VDE selon demande

FACTEUR D'ÉCOULEMENT

M.O.P.D.

- Kv en l/min d'eau à 20 °C avec une perte de charge de 1 bar à travers l'électrovanne. Pour obtenir KV in (m³/h) multipliez-vous KV in (l/min) par 0,06
- La plus haute pression différentielle de fonctionnement

STANDARD ELEKTRISCHER TEIL

DE

- Spule: Klasse F (155 °C) - Emaillierter Kupferdraht: Klasse H (180 °C) - Dauerbetrieb: ED 100%
- Maximale Umgebungstemperatur: +80 °C - Nennspannung Toleranz: DC +10% -5% ; AC +10% -15%
- Gerätestecker nach EN 175301-803 - Bevorzugte Spannungen: DC 24 - AC 24-115-230 (50, 60, 50÷60 Hz)
- Andere Spannungen, CSA, UL und VDE Zustimmungen auf Anfrage

KV WERT

M.O.P.D.

- Kv in l/min Wasser bei 20 °C mit Druckabfall von 1 bar durch dem Ventil. Um den KV-Wert in (m³/h) zu berechnen, den KV in (l/min) mit 0,06 multiplizieren
- Die maximale Druckdifferenz für den Dauerbetrieb.

SIGLE MATERIALI DI TENUTA E TEMPERATURE - SEALING MATERIALS INITIALS AND TEMPERATURES SIGLES DES MATERIAUX D'ÉTANCHEITE ET TEMPERATURES - KENNUNG DER DICHTUNGSWERKSTOFFE UND TEMPERATUREN	
B= NBR NITRILE; NITRILE RUBBER; NITRILKAUTSCHUK;	-10 °C / +90 °C
E= EPDM ETILENE- PROPYLENE; ETHYLENE-PROPYLENE; ÄTHYLEN-PROPYLEN	-10 °C / +140 °C
T= PTFE POLITETRAFLUOROETILENE; POLYTETRAFLUORETHYLENE; POLYTETRAFLUORÄTHYLEN	-40 °C / +180 °C
V= FKM ELASTOMERO FLUORURATO; FLUOROELASTOMER; ELASTOMERE FLUORE; FLUORKAUTSCHUK	-10 °C / +140 °C
Y= NBR+PA NITRILE+POLIAMMIDE; NITRILRUBBER+POLYAMIDE; NITRILE+POLYAMIDE; NITRILKAUTSCHUK+POLYAMID	-10 °C / +90 °C

SIGLE FLUIDI - FLUID INITIALS - SIGLES DES FLUIDES - KENNUNG DER MEDIEN	
A	ARIA; AIR ; LUFT
B	ACQUA ; WATER ; EAU ; WASSER
C	VAPORE BASSA PRESSIONE; LOW-PRESSURE STEAM; VAPEUR BASSE PRESSION; NIEDERDRUCKDAMPF (140 °C)
F	GAS COMBUSTIBILE ; COMBUSTIBLE GAS ; GAZ COMBUSTIBLES ; FEUERUNGSGAS (500 MM H2O)
G	GAS INERTE; INERT GAS; GAZ INERTES; INERTGASE
H	OLIO IDRAULICO; LUBRICATING OIL; HUILE HYDRAULIQUE; HYDRAULIK-ÖL
I	GASOLIO; GAS-OIL; GAZ-OIL; HEIZÖL
Z	ALCOOL-BENZINA-CLORURI-KEROSENE-SOLVENTI (NON CHETONICI); ALCOHOL-GASOLINE-CHLORIDES-KEROSENE-SOLVENT (NOT KETONIC); ALCOOL-ESSENCE-CHLORURES-KEROSENE-SOLVENTS (NON CETONIQUES); ALKOHOL-BENZIN-CHLORIDE- KEROSENE-LÖSUNGSMITTEL (NICHT KETONISCH)

Raccordo Pipe Raccord Anschluss	N° di Cat. Cat. No. N° de Cat. Art-Nr.	Tenuta Seal Joint Dichtung	Viscosità max. Max. viscosity Viscosité max. Max. Viskosität		Cod.Fluido Fluid Code Code Fluide Medium	Ø	Kv	Potenza Power Puissance Leistung	Pressione Pressure Pression Druck			Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen			Peso Weight Poids Gewicht	Fig.	Note	
			cSt	°E					min	M.O.P.D.		A mm	B mm	C mm				
									bar	AC bar	DC bar							Kg
CORPO IN OTTONE			BRASS BODY			CORPS EN LAITON			KÖRPER AUS MESSING									
CANNOTTO IN ACCIAIO INOSSIDABILE			STAINLESS STEEL TUBE			TUYAU EN ACIER INOXYDABLE			ANKERF.AUS ROSTFREIEM STAHL									
G 3/4 (ISO 228/1)	2 VIE N.C.		2 WAY N.C.				2 VOIES N.F.				2 WEGE N.C.							
	21W3R	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	19	140	2,5	0,2	6	3	65	96	104	1,05	M	2-8-12	
	21W3K							8		16	16		105		1,03	L	2-8-9-10	
	21HT5K0	Y	12	-2	ABFGHIZ	16	40	14	0	14	1,5 14	50	100	70	0,60 0,88	D	3-6-10	
	21H9K	B E V						8		16	3 16		92		65	0,60	C	2-4-10
	21H13K0		B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	18	50	14	0	15	-	65	105	104	1,26	D	3-10
		70									-	6						3-10-11
	2 VIE N.A.		2 WAY N.O.				2 VOIES N.O.				2 WEGE N.O.							
	21W3Z	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	19	140	8	0,2	16	16	65	105	104	1,05	L	2-9-10	
G 1 (ISO 228/1)	2 VIE N.C.		2 WAY N.C.				2 VOIES N.F.				2 WEGE N.C.							
	21W4R	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	25	190	2,5	0,2	6	3	65	103	104	1,05	M	2-8-12	
	21W4K							8		16	16		112		1,17	L	2-8-9-10	
	21HT6K0	Y	12	-2	ABFGHIZ	25	120	0	8	-	112	104	0,77	D	3-10			
	21H14K0	B E V					90		14	6			1,05		3-10-11			
2 VIE N.A.		2 WAY N.O.				2 VOIES N.O.				2 WEGE N.O.								
21W4Z	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	25	190	8	0,2	16	16	65	112	104	1,17	L	2-9-10		
G 1 1/4 (ISO 228/1)	2 VIE N.C.		2 WAY N.C.				2 VOIES N.F.				2 WEGE N.C.							
	21W5R	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	35	400	2,5	0,2	6	3	98	116	144	2,55	M	2-8-12	
	21W5K							8		10	10		125		2,65	L	2-8-9-10	
	2 VIE N.A.		2 WAY N.O.				2 VOIES N.O.				2 WEGE N.O.							
21W5Z	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	35	400	8	0,2	10	10	98	125	144	2,65	L	2-9-10		
G 1 1/2 (ISO 228/1)	2 VIE N.C.		2 WAY N.C.				2 VOIES N.F.				2 WEGE N.C.							
	21W6R	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	40	520	2,5	0,2	6	3	98	116	144	2,55	M	2-8-12	
	21W6K							8		10	10		125		2,65	L	2-8-9-10	
	2 VIE N.A.		2 WAY N.O.				2 VOIES N.O.				2 WEGE N.O.							
21W6Z	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	40	520	8	0,2	10	10	98	125	144	2,65	L	2-9-10		
G 2 (ISO 228/1)	2 VIE N.C.		2 WAY N.C.				2 VOIES N.F.				2 WEGE N.C.							
	21W7R	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	50	750	2,5	0,2	6	3	118	132	172	4,80	M	2-8-12	
	21W7K							8		10	10		141			L	2-8-9-10	
	2 VIE N.A.		2 WAY N.O.				2 VOIES N.O.				2 WEGE N.O.							
21W7Z	B E V	12	-2	ABG BC ABCIZ	50	750	8	0,2	10	10	118	141	172	4,80	L	2-9-10		

La "ODE" si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche senza obbligo di preavviso.
"ODE" reserve the right to carry out technical and aesthetic modifications without prior notification.
"ODE" se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et esthétiques sans avis préalable.
Die Firma "ODE" behält sich sämtliche Rechte vor, Konstruktions-, Maß- und Werkstoffänderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

NOTE PER ESECUZIONE STANDARD

- 1) Azione diretta
- 2) Azione indiretta
- 3) Azione mista
- 4) Cannotto saldato al coperchio e corpo compatto
- 5) Fori di fissaggio tipo II
- 6) Con cannotto saldato e tenuta OR

NOTE PER ESECUZIONE SU RICHIESTA

- (DA CONCORDARE PREVENTIVAMENTE CON NOSTRI UFFICI COMMERCIALI)
- 7) Con comando manuale aggiungere al codice la lettera M. Es.: 21WA3K0B130-M
 - 8) Con comando manuale e con regolazione del tempo di chiusura aggiungere al codice le lettere MR. Es.: 21W5KB350-MR
 - 9) Con membrana in etilene-propilene e tenuta in rubino per vapore 140 °C aggiungere al codice la lettera R. Es.: 21WA3K0E130-R
 - 10) Con OR sulla bobina, per tenuta all'umidità, aggiungere al codice la lettera G. Es.: 21HT3K0Y110-G
 - 11) Per corrente continua aggiungere al codice la lettera S. Es.: 21HT6K0Y250-S
 - 12) Disponibile per quantità

IT

NOTES FOR STANDARD VERSION

- 1) Direct Acting
- 2) With pilot control
- 3) Combined operation
- 4) Armature tube soldered to the cover and compact body
- 5) Mounting holes type II
- 6) With welded tube and the OR on the seal

NOTES FOR VERSION ON REQUEST

- (TO BE AGREED IN ADVANCE WITH OUR COMMERCIAL OFFICES)
- 7) With manual operation add the letter M to code. e.g.: 21WA3K0B130-M
 - 8) With manual operation and with closing time regulation add the letters MR. e.g.: 21W5KB350-MR
 - 9) With diaphragm in etylene-propylene and ruby seal for 140 °C add the letter R to code e.g.: 21WA3K0E130-R
 - 10) With OR on the coil, for damp proofing, add the letter G to code. e.g.: 21HT3K0Y110-G
 - 11) For use in direct current, please add the letter S to code. e.g.: 21HT6K0Y250-S
 - 12) Available for quantities

UK

NOTES POUR VERSION STANDARD

- 1) Action directe
- 2) Action indirecte
- 3) Action mixte
- 4) Tuyau-guide soudé au couvercle et corps compact
- 5) Trous de fixation type II
- 6) Avec tuyau-guide soudé et OR d'étanchéité

NOTES POUR EXECUTION SUR DEMANDE

- (A DETERMINER PREALABLEMENT AVEC NOS BUREAUX COMMERCIAUX)
- 7) Avec commande manuelle ajouter la lettre M après le code. Ex.: 21WA3K0B130-M
 - 8) Avec commande manuelle et avec réglage du temps de fermeture ajouter les lettres MR après le code. Ex.: 21W5KB350-MR
 - 9) Avec membrane en éthylène-propylène et joint en rubis pour vapeur 140 °C ajouter la lettre R après le code. Ex.: 21WA3K0E130-R
 - 10) Avec OR sur la bobine, pour la version étanche à l'humidité, ajouter la lettre G après le code. Ex.: 21HT3K0Y110-G
 - 11) Pour emploi en courant continu, ajouter la lettre S après le code. Ex.: 21HT6K0Y250-S
 - 12) Produit disponible pour quantité

FR

STANDARDAUSFÜHRUNG

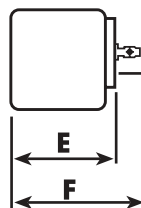
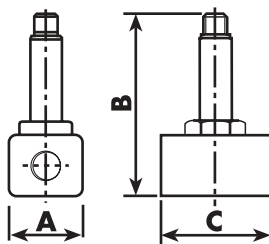
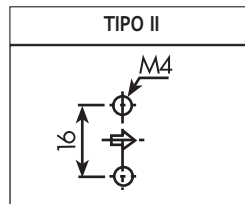
- 1) Direktgesteuert
- 2) Vorgesteuert
- 3) Zwangsgesteuert
- 4) Ankerführungsrohr am Deckel geschweisst und kompakter Körper
- 5) Befestigungsgewinde Typ II
- 6) Mit geschweisstem Ankerführungsrohr und O-Ring Dichtung

SONDERAUSFÜHRUNG

- (IST MIT DER VERTRIEBSABTEILUNG FESTZULEGEN)
- 7) Mit Handbetätigung: Den Buchstaben M hinzufügen. Z.B.: 21WA3K0B130-M
 - 8) Mit Handbetätigung und mit Regulierung der Verschlusszeit: Die Buchstaben MR hinzufügen. Z.B.: 21W5KB350-MR
 - 9) Mit Aethylen Propylen Membrane und Rubin Dichtung für Dampf 140 °C: Den Buchstaben R hinzufügen. Z.B.: 21WA3K0E130-R
 - 10) Mit O-Ring unter der Spule, für Feuchtigkeitsdichtheit: Den Buchstaben G hinzufügen. Z.B.: 21HT3K0Y110-G
 - 11) Für Gleichstrom bitte den Buchstaben S hinzufügen. Z.B.: 21HT6K0Y250-S
 - 12) Vorrätig nach Menge

DE

**FORI DI FISSAGGIO - MOUNTING HOLES
TROUS DE FIXATION - BEFESTIGUNGSGEWINDE**



DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN					
C.I.	Watt	ED	D	E	F
LBA	2,5	100%	22	27,5	39,5
LBA	5	100%	22	27,5	39,5
BDA	8	100%	30	42	54
GDH	14	100%	52	54,5	66,5

G
3/8 - 2



A
C D

B
E



F
I L

H
M



La "ODE" si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche senza obbligo di preavviso.
 "ODE" reserve the right to carry out technical and aesthetic modifications without prior notification.
 "ODE" se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et esthétiques sans avis préalable.
 Die Firma "ODE" behält sich sämtliche Rechte vor, Konstruktions-, Maß- und Werkstoffänderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

IDENTIFICAZIONE ELETTROVALVOLE - SOLENOID VALVES IDENTIFICATION
IDENTIFICATION ELECTROVANNES - ELEKTRO-MAGNETVENTILE IDENTIFIKATION

2 1 W 7 K B 5 0 0

2 1 H T 6 K 0 Y 2 5 0

Ø ORIFICIO - ORIFICE SIZE (10⁻¹ mm)
Ø DE PASSAGE - DURCHCLASS

Facoltativo - Optional - Wahlfrei

MATERIALE DI TENUTA - SEALING MATERIAL:
MATERIEL D'ETANCHEITE - DICHTUNGSWERKSTOFF:

B	NBR (Nitrile)
E	EPDM (Etilene-propilene)
T	PTFE (Politetrafluoroetilene)
V	FKM (Elastomero fluorurato)
Y	NBR (Nitrile) + PA

TIPO DI MECCANICA (2 VIE N.C., 2 VIE N.A., 3 VIE, ECC.)
MECHANICAL PART (2 WAY N.C., 2 WAY N.O., 3 WAY, ...)
PARTIE MECANIQUE (2 VOIES N.F., 2 VOIES N.O., 3 VOIES, ...)
MECHANISCHER TEIL (2 WEGE N.C., 2 WEGE N.O., 3 WEGE, ...)

TIPO DI RACCORDO - PIPE
TYPE DE RACCORDEMENT - ANSCHLUSSTYP

3	G 3/8
4	G 1/2
5	G 3/4
6	G 1
7	G 1 1/4
8	G 1 1/2
9	G 2

TIPO DI VALVOLA - VALVE TYPE - MODELE DE VANNE - VENTILTYP

CANNOTTO SALDATO - WELDED TUBE - TUYAU SOUDE - GESCHWEISSTES ANKERFÜHRUNGSROHR

NUMERO DEGLI ELEMENTI - NUMBER OF ELEMENTS - NOMBRE D'ELEMENTS
ANZAHL DER ELEMENTE

NUMERO DELLE VIE - NUMBER OF WAY - NOMBRE DE VOIES - ANZAHL DER WEGE



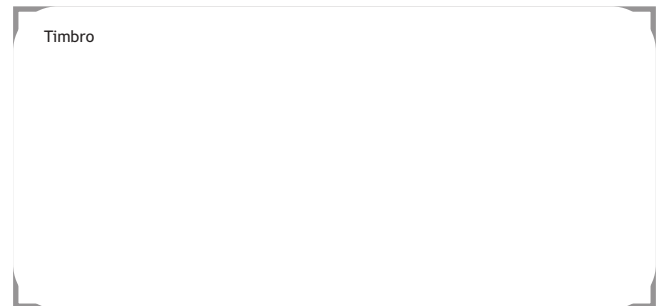


Azienda con sistema qualità certificato ISO 9001:2000

Company's Quality System certified according to ISO 9001:2000 standard



S O L E N O I D V A L V E S



w w w . o d e . i t

ODE S.r.l.

Sede e stabilimento

Registered office and plant: Via al confine - Zona industriale
23823 Colico (Lc)

Uffici Commerciali

Commercial Offices: Via Mameli, 31 - 20129 Milano
Tel. (+39) 02.715429 r.a. - Fax (+39) 02.715144

sales@ode.it